

LUDWIG  
MÚZEUM

til

2024. 04. 13.  
— 08. 25.

brönnner

IDENTITÁS —  
EURÓPAI LÁTKÉP

IDENTITY —  
LANDSCAPE EUROPE



LUDWIG  
MÚZEUM

A kiállítás a Bartók Tavasz Nemzetközi Művészeti Hetek keretében a Múpa és a Ludwig Múzeum – Kortárs Művészeti Múzeum közös szervezésében valósul meg. | The exhibition is jointly presented by Múpa Budapest and Ludwig Museum – Museum of Contemporary Art in the framework of the Bartók Spring International Arts Weeks.

A Ludwig Múzeum és a Stiftung für Kunst und Kultur közös projektje | Joint project of the Ludwig Museum and Stiftung für Kunst und Kultur

A kiállítás főtámogatója | The Main Sponsor of the exhibition:  
Brost Stiftung

További partnerek és támogatók | Further Partners and Sponsors:  
Telekom  
OBO Bettermann

Médiatámogató | Media Partner:  
Fidelio

A múzeum fenntartója | The museum is financed by  
Kulturális és Innovációs Minisztérium | Ministry of Culture and Innovation

till  
brönnner

IDENTITÁS —  
EURÓPAI LÁTKÉP

IDENTITY —  
LANDSCAPE EUROPE

Kurátor | Curator:  
Prof. Dr. Walter SMERLING

A MÚPA  
MUSEUM BARTÓK TAVASZ

Stiftung für Kunst  
und Kultur

Brost  
Stiftung

T Connecting  
your world.

OBO  
BETTERMANN

fidelio



KULTURÁLIS ÉS INNOVÁCIÓS  
MINISZTERIUM

múpa  
Budapest

2024. 04. 13.  
— 08. 25.

# TILL BRÖNNER: IDENTITÁS — EURÓPAI LÁTKÉP

Till Brönnér fotográfus és zenész, elkötelezett, német származású európai alkotóművész. Olaszországban nevelkedett, erősen kötődik a német Rajna-vidékhez, trombitaművészként pedig Észak-Amerika zenéjéhez, így önanonosságát szüntelenül több világ között kereste. Tekintetét éppen a kontinensek közötti lét irányította rá Európa globális jelentőségére, és fotómunkáival újra meg újra ezt a jelentőséget hangsúlyozza. Legyen szó portrékról, tájképekről, ipari tájról vagy építészetről, érzékeny megfigyelőként Brönnér évek óta európai hazája sokszínű fejlődését és társadalmi áramlatait dokumentálja a fotóművészet eszközeivel.

Európa lenyűgöző földrész, ahol több ezer év óta keverednek egymással a kultúrák és regionális gócpontok. Több mint 700 millió mai lakosa 150 különböző nyelvet beszélve alkot világszerte páratlan társ- és sorsközösséget. A rövid utazások és a hosszú időre visszanyúló hagyományok között olyan gondolkodási modell alakulhatott ki itt, amely még ma is újnak számít, és a művészet és kultúra egyedülálló alapjain képes szüntelenül megújulni.

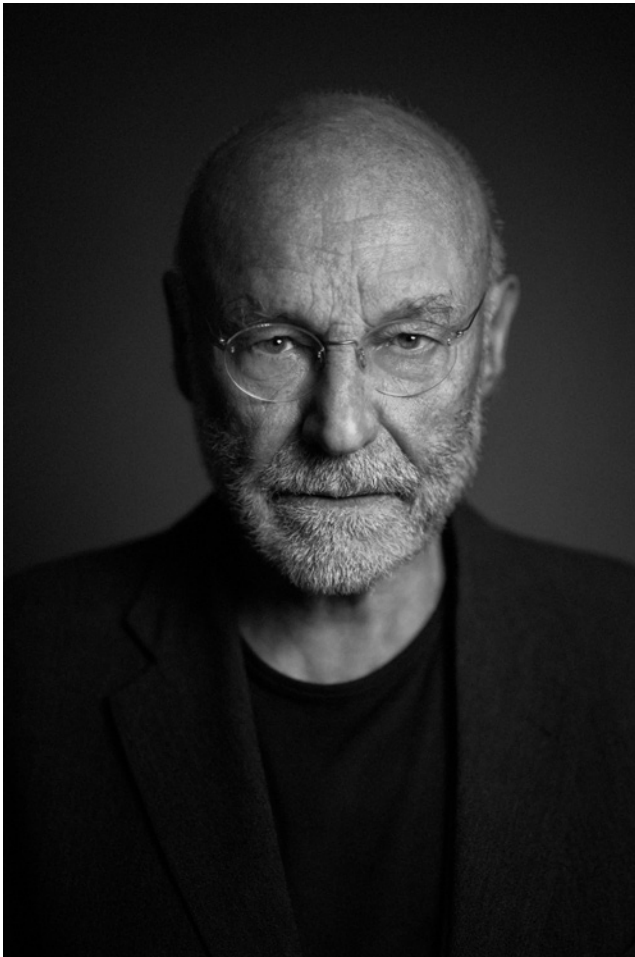
Európa ma sokféle problémával és válsággal küzd egészen a keleti peremén dúló háborúig, és a világ egyik legbefolyásosabb régiójaként nem csak a koronavírus-járvány óta foglalkoztatják szerepének és identitásának érzékeny kérdései. Mi választ el bennünket, miközben államok szövetsége vagyunk? Mi köt össze bennünket a nagy különbségek ellenére? A gázvezetékek és a nemzetközi megállapodások, a diktatúrák és demokráciák, a gazdasági és szociálpolitika vagy az adatvédelem és a digitalizáció égető kérdései között rá kell ébrednünk, hogy mindenekelőtt mégiscsak az emberek azok, akik Európa identitását alakítják és meghatározzák. Ez a projekt őket állítja középpontba.

# TILL BRÖNNER: IDENTITY — LANDSCAPE EUROPE

Photographer and musician Till Brönnér is a dedicated European of German descent. Raised in Italy, he has strong ties to the German Rhineland and, as a trumpeter, to the music of North America, he has constantly sought his identity across many worlds. It is precisely this intercontinental existence that has made him keenly aware of Europe's global significance, and his photographic work emphasises this importance time and again. Whether it is portraits, natural or industrial landscapes or architecture, Brönnér has been a sensitive observer for many years, documenting the diverse developments and social currents of his European homeland through the medium of photography.

Europe is a fascinating continent where cultures and regional centres have been intermingling for thousands of years. Its more than 700 million inhabitants today, speaking 150 different languages, form an unparalleled community of coexistence and togetherness. Short journeys and long-standing traditions have given rise to a model of thinking that is still young today, able to renew itself incessantly on a unique foundation of art and culture.

In a Europe with a multitude of problems and crises, including the war in Ukraine, sensitive questions about the meaning and identity of one of the most influential regions in the world have arisen again, and not just since the outbreak of the global Covid-19 pandemic. What separates us – despite the union of states? What unites us – despite major differences? Between pipelines and international agreements, dictatorships and democracies, economic and social policy or data protection and digitalisation, we are becoming aware that it is above all the people who shape and are responsible for Europe's identity. They are the focus of this project.



Till Brönner:  
Anselm Kiefer, Berlin, 2023  
A művész jóvoltából | Courtesy of the artist

What separates us despite the union of states?  
What unites us despite major differences?

The Ludwig Museum is the perfect location for *Identity – Landscape Europe* due to its close proximity to the Müpa concert hall. A number of accompanying performances by music artist Till Brönner with selected musicians from Europe and Hungary are being planned to coincide with the museum exhibition. The artist and the Stiftung für Kunst und Kultur e.V. have deliberately chosen Hungary as the venue for an exhibition whose content represents a not insignificant area of tension between social and political reality, particularly from a Hungarian perspective. This in turn creates synergy effects for the public work, which will enhance the visibility of *Identity – Landscape Europe* both locally and internationally.

Till Brönner (\*1971), called a “trumpet virtuoso”, is now the most successful German jazz musician. He comes from a family of musicians and had a classical education, followed by studies in jazz trumpet at the Cologne University of Music with Jon Eardley, one of Charlie Parker’s and Chet Baker’s companions back in the 1950s. He has worked with numerous jazz and pop music greats, including Dave Brubeck, Herbie Hancock, Annie Lennox, George Benson, Hildegard Knef, Madeleine Peyroux, Kurt Elling, Carla Bruni, Michael Brecker, Al Di Meola, Chaka Khan, Natalie Cole, Al Jarreau and Michael Franks, to name but a few. In April 2016, he received an invitation from US President Barack Obama to the White House in Washington, where he performed at UNESCO’s annual International Jazz Day.

Inspired by the work of music and fashion photographer William Claxton, who was portrayed in the 2001 documentary *Jazz Seen* by German director Julian Benedikt – Brönner wrote the soundtrack for the film – he became increasingly aware of the obvious similarities between jazz and photography. This lucky occasion led to a personal friendship with Claxton and subsequently to some significant photographs of the jazz musician Brönner. After acquiring his first Leica M8 camera in 2009, he began taking portraits of his fellow musicians before plucking up the courage to ask artists outside his own circle – actors, athletes, writers, activists – for portraits.

Mi választ el bennünket, miközben államok szövetsége vagyunk?  
Mi köt össze bennünket a nagy különbségek ellenére?

A Ludwig Múzeum a Műpa hangversenytermeinek tőszomszédságában tökéletes helyszínt kínál az *Identitás – Európai látkép* projektnek. A fotográfiai kiállítást a tervek szerint zenei előadások kísérik, amelyek a trombitaművész Till Brönner, valamint válogatott európai és magyarországi zenészek együttműködésével születnek meg. A művész és a Stiftung für Kunst und Kultur e.V. alapítvány tudatosan választotta Magyarországot egy olyan kiállítás helyszínéül, amely tartalmával – éppen magyar szemszögből – nem jelentéktelen feszültség terét testesíti meg a társadalmi és a politikai realitás között. Ebből pedig a közös munka számára is olyan szinergiahatások adódnak, amelyek mind helyi, mind nemzetközi szinten erősítik az *Identitás – Európai látkép* láthatóságát.

A „trombitavirtuóz” Till Brönner (\*1971) mára a dzsessztörténet legsikeresebb német zenésze. Zenészcsaládban született, klasszikus képzésben részesült, dzsessztrombita-tudásának alapjait pedig a kölni zenei főiskolán Jon Eardley-nél sajátította el, aki az 1950-es években Charlie Parker és Chet Baker társa volt. Brönner a dzsessz- és popzene számos nagyságával működött együtt. Olyanokkal játszott együtt, mint Dave Brubeck, Herbie Hancock, Annie Lennox, George Benson, Hildegard Knef, Madeleine Peyroux, Kurt Elling, Carla Bruni, Michael Brecker, Al Di Meola, Chaka Khan, Natalie Cole, Al Jarreau vagy Michael Franks – hogy csak néhányat említsünk. Brönner 2016-ban Barack Obama amerikai elnöktől meghívást kapott a washingtoni Fehér Házba, ahol az UNESCO által évente megrendezett International Jazz Day-en lépett fel.

Julian Benedikt német rendező 2001-ben *Jazz Seen* címmel portréfilmet készített William Claxton zene- és divatfotográfusról, amelyhez Brönner komponálta a zenét. Brönnerben Claxton munkáinak hatására egyre inkább tudatosultak a dzsessz és a fotográfia közötti nyilvánvaló hasonlóságok. A szerencsés alkalomból személyes barátság szövődött a két műfajban alkotó művész között, így születtek meg a dzsessz-zenész Brönner első szüzsasztív fotómunkái. 2009-ben vásárolt Leica M8-as kamerájával előbb zenésztársait kezdte fotózni, és csak ezután szánta



Till Brönner:  
Tehenek, Galicia, Spanyolország | Cattle, Galicia, Spain, 2024  
A művész jóvoltából | Courtesy of the artist



Both a veteran and a newcomer, Brönner's work began to attract the attention of renowned editors such as Hendrik teNeues of teNeues Publishing, who published Brönner's photo book *Faces of Talent* in October 2014. Brönner's speciality is undoubtedly portraiture. For his first comprehensive museum exhibition *Melting Pott* (2019, MKM Museum Küppersmühle für Moderne Kunst, Duisburg), he showed and portrayed an entire region, the Rhine-Ruhr area. With his current project *Identity – Landscape Europe*, he is once again expanding his horizons to include completely new perspectives.

Till Brönner lives in Berlin and Los Angeles and travels a lot – always with his trumpet, never without his camera.

Prof. Dr. Walter Smerling, curator

**Till Brönner:**  
A Berlíni Filharmonikus Zenekar csellistái, Berlin |  
Cellists Berlin Philharmonic, Berlin, 2014  
A művész jóvoltából | Courtesy of the artist



Till Brönnert:

Az egykori atomerőmű, az Isar2 belülről, Essenbach, Németország |

Inside former Nuclear Power Plant „Isar2”, Essenbach, Germany, 2023

A művész jóvoltából | Courtesy of the artist



rá magát, hogy saját körein kívül is modellnek kérjen fel művészeket, színészeket, sportolókat, írókat és aktivistákat. Az egyszerre veterán és újonc művész munkái több jelentős kiadó, így a teNeues Publishing érdeklődését is felkeltették. Brönnner önálló fotóalbuma ennél a kiadónál jelent meg 2014-ben *Faces of Talent* címmel. A fényképész Brönnner leglátványosabb műfaja kétségkívül a portré. Első átfogó fotókiállításán (*Melting Pott*, 2019, MKM Museum Küppersmühle für Moderne Kunst, Duisburg) egy egész régió, a Rajna-Ruhr-vidék arcát mutatta be. Aktuális projektje, az *Identitás – Európai látkép* ismét merőben új távlatokkal tágítja a művész látószögét.

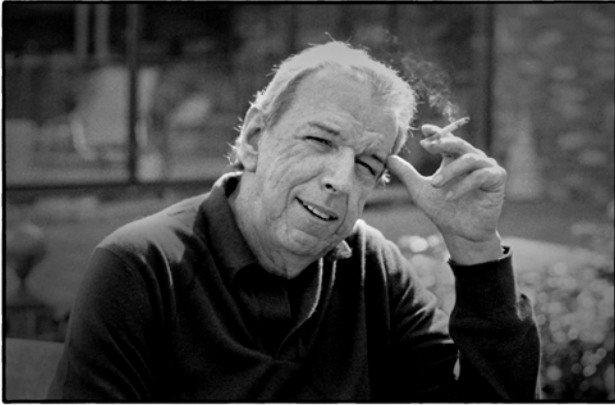
Till Brönnner Berlinben és Los Angelesben él. A lankadatlan utazó trombitája mellett ma már a kameráját is mindig magával viszi mindenhová.

Prof. Dr. Walter Smerling, a kiállítás kurátora

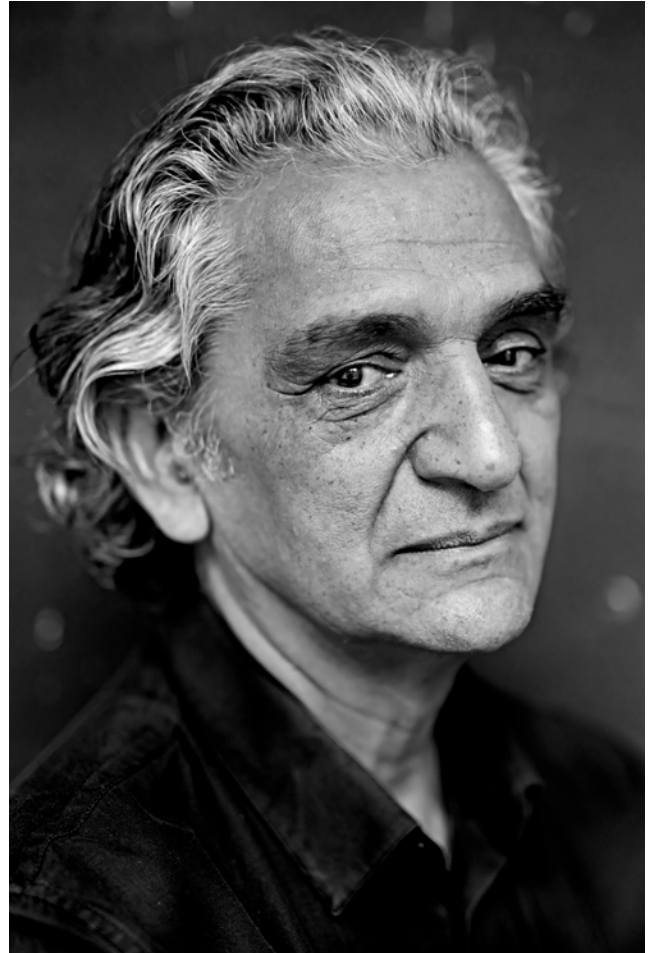


Till Brönnner:  
Önarckép | Self-Portrait, 2015  
A művész jóvoltából | Courtesy of the artist





Till Brönnner:  
Rod Temperton, Michael Jackson *Thriller* c. számának zeneszerzője a kertjében,  
Kent, Nagy-Britannia | Rod Temperton, composer of Michael Jackson's "Thriller"  
in his garden, Kent, Great Britain, 2011  
A művész jóvoltából | Courtesy of the artist



Till Brönnner:  
Snétberger Ferenc, Budapest | Ferenc Snétberger, Budapest, Hungary, 2024  
A művész jóvoltából | Courtesy of the artist



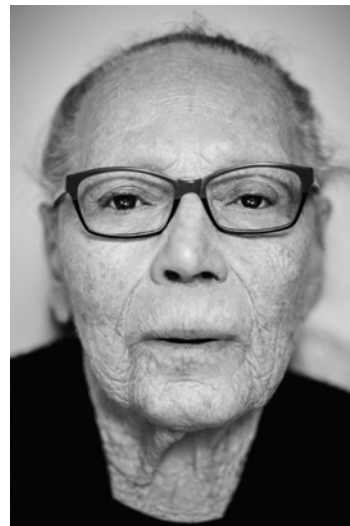
**Till Brönner:**  
Olafur Eliasson a műtermében, Berlin |  
Olafur Eliasson in his Studio, Berlin, Germany, 2024  
A művész jóvoltából | Courtesy of the artist



**Till Brönner:**  
Kokszolótorny a Thyssen Krupp Acélművekben, Duisburg, Németország |  
Coking Plant Tower at Thyssen Krupp Steel, Duisburg, Germany, 2019  
A művész jóvoltából | Courtesy of the artist



**Till Brönner:**  
Christoph von Dohnányi, Ausztria | Austria, 2024  
A művész jóvoltából | Courtesy of the artist



**Till Brönner:**  
Vera Molnar, Párizs | Paris, France, 2023  
A művész jóvoltából | Courtesy of the artist



**Till Brönner:**  
Rheinelbe meddőhányó, Gelsenkirchen, Németország |  
Rheinelbe Spoil Tip, Gelsenkirchen, Germany, 2019  
A művész jóvoltából | Courtesy of the artist



**Till Brönner:**  
„Lábak”, Gelsenkirchen, Németország | “Legs”, Gelsenkirchen, Germany, 2019  
A művész jóvoltából | Courtesy of the artist



Till Brönner:  
Zollverein szénbánya, Essen, Németország | Zeche Zollverein, Essen, Germany, 2019  
A művész jóvoltából | Courtesy of the artist



Till Brönner:  
Willy Plenkers stadiontrombitás, Gelsenkirchen, Németország |  
Stadium Trumpeter Willy Plenkers, Gelsenkirchen, Germany, 2019  
A művész jóvoltából | Courtesy of the artist



Till Brönnner:  
Thyssen Krupp Acélművek, Duisburg, Németország |  
Thyssen Krupp Steel, Duisburg, Germany, 2019  
A művész jóvoltából | Courtesy of the artist



Till Brönnner:  
Ifjú dobos, Budapest | Junior Drummer, Budapest, Hungary, 2023  
A művész jóvoltából | Courtesy of the artist

# MÉLYSÉGÉLES TROMBITÁS

Vajon van-e bármi jelentősége annak, hogy Till Brönner, a fotográfus egyúttal, sőt, már sokkal régebben, világhírű jazztrombitás is? A kérdés nem veszélytelen, hisz ilyen esetekben a válaszból gyakran az derül ki: ő a fotósok közt a legjobb trombitás, vagy a jazzisták közt a legjobb fényképész. Brönner esetében egyértelműen nem erről van szó. Ami a két művészeti ágat az ő esetében összeköti, az a mélyreható kíváncsiság, amely manapság egyre ritkább emberi tulajdonság. Nem kapkodó, mindig az újdonság felé forduló fűrészésről van szó, hanem a megismerés és a megértés vágyáról, melyhez elképesztő, gyakran zavarba ejtő perfekcionizmus társul.

A fúvószenének Németországban hagyományosan nagy jelentősége van: a falusi rezesbandák és a korálok zengő templomi együttesek részei a mindennapi kultúrának, a zenei anyanyelv hordozói. Brönner ebből a tradícióból jőve, azt soha meg nem tagadva lett az afroamerikai muzikusok által dominált jazzvilág évtizedek óta ünnevelt sztárja, aki a kilencvenes évek eleje óta játszik egyenrangú partnerként olyan nagyságokkal, mint Dave Brubeck, Ray Brown, Jeff Hamilton vagy James Moody. Ugyanakkor szívesen turnézik a Berliini Filharmonikusok szalonzenekarával is, hogy a klasszikus hangzásba belesimulva, a közönséget mégis egy-egy mesteri improvizációval megörvendeztetve bizonyítsa sokoldalúságát. A „német Chet Baker”-nek is nevezik, aki saját kompozícióit előadva karakteres énekhangját is megcsillogtatja – a nagy példaképénél jóval nagyobb önfegyelmekkel és tudatossággal. Több mint huszonöt, számos díjjal kitüntetett lemezén újabb és újabb zenei világokra fókuszál, a hagyományos swing és bebop stílusától a latin ritmusokon át a német könnyűzene nagyjait, már-már patrióta szeretettel fordulva olyan ikonikus személyek felé, mint Marlene Dietrich vagy Hildegard Knef. Azáltal, hogy zenei felfedezőútjainak emlékezetes pillanatait lencsevégre is kapja, kíváncsiságával a vizuális kultúra barátait is megörvendezteti.

Próhle Gergely

# TRUMPET PLAYER WITH DEPTH OF FIELD

Does it make any difference that photographer Till Brönner is also, and has been for much longer, a world-famous jazz trumpeter? The question is not without danger, since the answer in such cases often reveals: he is the best trumpeter among photographers, or the best photographer among jazz musicians. This is clearly not the case with Brönner. What links the two art forms in his case is a profound curiosity, an increasingly rare human quality these days. It is not a rush to discover something new, but a desire to know and understand, combined with an astonishing, often bewildering perfectionism.

Brass music has traditionally been very important in Germany: village brass bands and church ensembles singing chorales are part of everyday culture, the carriers of a musical mother tongue. It is from this tradition that Brönner has, without ever denying it, become a celebrated star of the African-American-dominated jazz world for decades, playing since the early 1990s as an equal partner with greats such as Dave Brubeck, Ray Brown, Jeff Hamilton and James Moody. He also enjoys touring with the Berlin Philharmonic Orchestra, where he can show his versatility by blending into the classical sound while delighting audiences with a masterful improvisation. He is also known as the “German Chet Baker”, who, when performing his own compositions, also shows his unique singing voice – with far more self-discipline and awareness than his great idol. On more than twenty-five award-winning albums, he focuses on newer and newer musical worlds, from traditional swing and bebop to Latin rhythms and the greats of German popular music, with an almost patriotic affection for iconic figures such as Marlene Dietrich and Hildegard Knef. By capturing memorable moments of his musical explorations, his curiosity will also delight lovers of visual culture.

Gergely Próhle





Till Brönner:  
Narancsszínű autó, Cseh Köztársaság |  
Orange Car, Czech Republic, 2023  
A művész jóvoltából | Courtesy of the artist



Till Brönner:  
Pap, Róma | Priest, Rome, Italy, 2017  
A művész jóvoltából | Courtesy of the artist





Till Brönnner:  
Ifjú bokszolók, Duisburg, Németország |  
Young Boxers, Duisburg, Germany, 2018  
A művész jóvoltából | Courtesy of the artist

TILL BRÖNNNER: IDENTITÁS – EURÓPAI LÁTKÉP  
TILL BRÖNNNER: IDENTITY – LANDSCAPE EUROPE  
2024. 04. 13. – 08. 25.

Kurátor | Curator: Prof. Dr. Walter SMERLING

Szöveg | Text  
PRÖHLE Gergely, Prof. Dr. Walter SMERLING

Szöveggondozás | Proofreading  
IVACS Ágnes

Fordítás | Translation  
IVACS Ágnes

Grafikai terv | Graphic Design  
SZMOLKA Zoltán

Nyomda | Printing  
Keskeny Nyomda

Felelős kiadó | Publisher Responsible  
dr. FABÉNYI Julia  
a Ludwig Múzeum – Kortárs Művészeti Múzeum igazgatója |  
Director of Ludwig Museum – Museum of Contemporary Art

Kiadja | Published by  
Ludwig Múzeum – Kortárs Művészeti Múzeum, 2024. április |  
Ludwig Museum – Museum of Contemporary Art, April 2024

Készült 5000 példányban | 5000 printed copies

2024  
© szerzők | authors

Fotók | Photos  
© Till Brönnner

A borítón | On the Cover:  
Till Brönnner: Földközi-tenger, Puglia, Olaszország (részlet) |  
Mediterranean Sea, Puglia, Italy (detail), 2017  
A művész jóvoltából | Courtesy of the artist

# LUDWIG – KORTÁRS MÚZEUM MŰVÉSZETI MÚZEUM

Müpa Budapest | H-1095 Budapest, Komor Marcell u. 1.

Tel: (+36 1) 555 3444 | [info@ludwigmuseum.hu](mailto:info@ludwigmuseum.hu)

[ludwigmuseum.hu](http://ludwigmuseum.hu) | [facebook.com/ludwigmuseum](https://facebook.com/ludwigmuseum) | [ludwigmuseum.blog.hu](http://ludwigmuseum.blog.hu)

A kiállítás nyitva | The exhibition is open:

kedd-vasárnap: 10:00-20:00 | Tuesday-Sunday: 10 a.m. - 8 p.m.

A múzeum hétfőn zárva. | The museum is closed on Mondays.

2024. július 1. és augusztus 25. között, a nyitvatartási napokon a múzeum kiállításai egységesen 10 órától 18 óráig lesznek nyitva. | Between 1 July and 25 August 2024, the Museum's exhibitions will be open from 10 a.m. to 6 p.m. on opening days.

a müpa  
szervezte

BARTÓK TAVASZ



Stiftung für Kunst  
und Kultur

Brost  
Stiftung



Connecting  
your world.

OBO  
BETTERMANN

fidelio



KULTURÁLIS ÉS INNOVÁCIÓS  
MINISZTERIUM

müpa  
Budapest

